

農書

中蘇友好

№ 2 1950



光榮歸於斯大林

——第三屆蘇聯最高蘇維埃選舉

市會版
蘇友報
哈中編

目 錄

蘇聯最高蘇維埃選舉法介紹	1
聯共(布)中央委員會發表演告全體選民書	5
斯大林的黨與非黨聯盟的偉大勝利(真理報社論)	12
蘇聯最高蘇維埃選舉中央委員會發表演公告 黨與非黨聯盟選人獲偉大勝利	
選民百分之九九點九八參加投票.....	16
蘇各報評最高蘇維埃選舉人民與共產主義融成一體 強大的社會主義祖國已成為全人類的希望	18

附

莫斯科莫洛托夫選區選民大會上 莫洛托夫發表演說	20
斯維德洛夫斯克選區選民大會上 什維爾尼克發表演說	37
莫斯科列寧格勒選區選民大會上 馬林科夫發表演說	48
明斯克選區選民大會上 伏羅希洛夫發表演說	67

蘇聯最高蘇維埃選舉法介紹

今年一月九日，蘇聯最高蘇維埃主席團公佈了最高蘇維埃選舉法。選舉法對選舉制度、選民名單、選舉區、選舉委員會、候選人提名程序及辦法、投票程序及辦法，和確定選舉結果等項，作了周密詳盡的規定，以保障蘇聯選民充分行使其實地、平等、直接的選舉權，並用秘密投票方法選出他們的代表。

選區、選舉委員會、代表候選人

根據蘇聯憲法，蘇維埃聯盟院按照選區選舉，每三十萬居民成立一個選區，每一選區選舉代表一人。這次選舉中聯盟院共成立了六七一個選區。民族院的選區根據如下比例組成：每一加盟共和國有二十五區，每一自治共和國有十一區，每一自治州有五區，每一民族區有一區。每一選區選出代表一人。這次選舉中民族院共成立了六三一個選區。

選舉法規定：選舉委員會由工人與職員的工會組織、合作社組織、共產黨組織、青年組織的代表，各種文化、技術與科學會社及其他公共組織和依法登記的勞動人民會社的代表，還有工廠與機關的工人與職員大會上產生的代表，部隊中現役軍人的代表，集體農場、村莊與鄉村地區農民大會產生的代表，國營農場的工人與職員代表等組成。

公共組織和勞動人民的會社，如共產黨組織、工會、合作社、青年組織及文化會社等，均有權提名蘇聯最高蘇維埃代表的候選人。

最高蘇維埃代表候選人，僅能由一個選區內的選民投票表決。這就是說，一個選區的選民不能選舉別個選區的代表候選人。

代表候選人不能充任辦理蘇維埃聯盟院或蘇維埃民族院選舉事宜的區選舉委員會委員，也不能充任其被提名為代表候選人之選區所屬的分區選舉委員會的委員。

選舉權、被選舉權、選舉處

根據蘇聯憲法，不分種族、性別、宗教信仰、教育資格、居住期限、社會出身、財產狀況及過去的活動如何，凡年滿十八歲的蘇聯公民，均有權參加蘇聯最高蘇維埃代表的選舉，只有精神病患者和被法庭判決褫奪選舉權者除外。凡年滿二十三歲的蘇聯公民，都可當選為蘇聯最高蘇維埃代表。所有公民均以平等地位參加選舉，每人有一票選舉權。婦女享有與男子同等的權利，有選舉與被選舉權；在部隊中服役的公民也享有同等的選舉與被選舉權。候選人按選區提出，進行選舉的有關費用，概由國家支付。

凡有選舉權的蘇聯公民，都編入選民名單中。任何人不得編入一個以上的選民名單。選民名單由各級勞動者代表蘇維埃執行委員會編製，部隊中的選民名單則由指揮員編造簽名。名單編造完竣後，須在選舉前三十日張貼，以供周覽，並保證選民都能看到這些名單。如名單中有不正確處，選民得提出聲明書，負責的蘇維埃須在三日內答覆；如聲明人不同意這種答覆，還可以向人民法庭提出控訴，而以法庭判決為最後決定。

為便利在選舉日前遷居的選民，規定他們可以投票權證明書送請負責的蘇維埃註明『選出』，在新居住地繳驗證明書後即可編入選民名單。

在各選區內通常設立若干選舉處，以進行工作。選舉處由勞動者代表蘇維埃執行委員會負責成立。通常在一千五百到三千居民的地區設立一個選舉處。但對於邊遠地區，特殊情況以及在旅行中的選民，則設立更多的選舉處。以便利他們行使選舉權。在凡有居民三百至五百人的小村，如到選舉中心地的距離超過十公里，即可單獨設立選舉處；在蘇聯東部和北部偏遠地區，一百居民以上即可設立選舉處，在北部山區和遊牧區，五十居民以上即可設立選舉處。在選舉人不少於五十人的病院、產科醫院、療養院、殘廢院內，都可以設立選舉處。凡有選舉人二十五人以上而於選舉日適在航行中的輪船，或長距離旅客列車，都可以設立選舉處，接收有「投票權證明書」的選民的選票。

選舉處須在選舉前一個半月成立，使每一個選民預先知道他將在那裡參加投票，檢查他是否無誤的編入了選民名單，及提出有關選舉的一切問題。

選 舉 程 序

按照選舉法規定，最高蘇維埃的選舉，全蘇聯須在同一天內舉行，並須在非工作日舉行。選民在選舉日從當地時間午前六時起，至午後十二時為止，進行投票。

在選舉日，區選舉委員會主席於午前六時在各委員面前，按照規定形式檢查票箱和選民名單，用委員會的印記封閉票箱，然後請選民投票。

各選舉處都特開房間，或佈置分隔開來的小室，以供選民填寫選票。在選民寫票時，除投票人外，禁止任何人（包括選舉委員會委員在內）入室。

選民到達選舉處時，應出示證明書，或集體農場的證件，或

職工會的會證，待驗明證件及選民名單。並在選民名單上標明記號之後，選民即可領取正式選票。選民在選票上留下他要選舉的候選人的名字，圈掉其餘的名字，然後將選票投進票箱。凡因不識字或身體上的殘廢而不能親自填寫選票的選民，有權邀請任何其他選民進去代為填寫選票。

進行投票時，禁止選舉宣傳。

在區選舉委員會點票室內計算投票數目時，公共組織和勞動人民會社的特派代表及新聞界代表，有權到室中參觀。凡獲得絕對多數選票（即在選區被確定有效投票總數中獲得半數以上的選票）的蘇聯最高蘇維埃代表候選人，即認為當選人。

如選票數少於該區有權投票的選民人數的一半，該區選舉委員會應記錄實情，立即通知中央選舉委員會。在此種情況下，中央選舉委員會應指定於選舉後的兩星期以內舉行新選舉。

凡用暴力、欺騙、威脅或賄賂手段，阻撓蘇聯公民自由行使其選舉權及被選舉權者，將受兩年以下的褫奪自由的處分。

凡偽造選舉文件或蓄意虛報票數的蘇維埃人員或選舉委員會委員，將受三年以下的褫奪自由的處分。

聯共(布)中央委員會

發表告全體選民書

同志們！

一九五〇年三月十二日，蘇聯勞動人民將選舉蘇聯最高蘇維埃代表。

這一次正如前次選舉重申的一樣，代表候選人將由共產黨人和非黨人民共同提出，共產黨號召選民投斯大林共產黨和非黨聯盟候選人的票，黨相信全體選民將再度對列寧和斯大林的黨付以巨大的信任。蘇聯人民從多年來的經驗中已經確信和各族人民切身利益一致的黨的政策的正確性。黨的全部活動乃是忘我地為人民服務，對黨來說，沒有其他利益高於人民的利益了。

布爾什維克黨曾領導我國人民獲得一九一七年十月的創時代的勝利，蘇維埃人民建立了社會主義社會，成為強大的工業與集體耕作的國家；在偉大的愛國戰爭期間，在斯大林同志的領導下，拯救了全世界人民，使之免受法西斯奴役的威脅；在戰後時期，業已贏得了新的偉大的成就。今天，沒有一個國家比蘇聯更強固。蘇維埃的社會與國家制度，是最好的社會組織形式和全世界最有生氣的制度，而在我國的全部歷史中，也從來不會有像現在這樣公正而妥善劃定的國界。

列寧·斯大林的黨認為像過去一樣繼續加強蘇維埃社會主義國家乃是他神聖的職責。選民們投票選舉黨與非黨聯盟的候選人，就是投票擁護我們社會主義祖國像過去一樣强大和自由，擁護蘇維埃國家強盛而不可征服。

德國法西斯侵略者摧毀了我們千千萬萬的城市和鄉村，即令是最大的資本主義國家，假如受了如此重大的損害，都會不可避免地倒退數十年，並降為二等國家。但蘇聯却不是那樣。估計到蘇維埃社會主義制度的強大力量，布爾什維克黨計劃了迅速恢復和發展我國國民經濟，並迅速進一步繁榮戰後時期的蘇維埃文化。在一九四六年二月九日的選舉會議上，偉大領袖斯大林同志提出了大大提高國民經濟的計劃，使我們的工業水平提高到相當戰前水平的三倍，並鋪平我國建設共產主義社會的道路。為了響應共產黨的號召，全國展開了提前完成五年計劃的社會主義競賽，蘇維埃人民以新的力量表現了他們的創造性和對社會主義祖國的忘我的獻身精神。在戰後幾年間，資本主義國家裏正增長着經濟危機，工業產量在下降，失業在增加。而在蘇聯戰後五年計劃時期內，蘇聯工業總產量却每年都增加百分之二十或者更多。蘇聯全部工業一九四九年總產量超過了戰前一九四〇年的百分之四十一。到去年年底，工業總產量超過了五年計劃所規定的一九五〇年的目標。在前敵佔區，工業生產已達戰前水平。鐵路、航海、內河、汽車和空中運輸正在迅速發展着。我們的企業正採用新的先進的技術，大規模實現對於體力艱苦而繁重的工作的機械化和生產過程的自動化。這就提高勞動生產率，保證增加生產，增進質量，減底生產成本。

蘇聯人民是在共產黨和斯大林的領導下獲得這些勝利的。共產黨將繼續與全體勞動人民一同為爭取蘇聯社會主義工業和運輸業的穩步高漲而奮鬥。選民們投票選舉共產黨和非黨聯盟候選人，就是投票擁護社會主義工業的新繁榮和我國社會主義經濟更迅速的穩步前進。

在一九四九年，蘇聯社會主義農業的總產量已超過戰前一九

四〇年的水平。穀物問題業已解決，五穀的總產量為七十六億普特，接近於五年計劃所規定的一九五〇年的目標，棉花、亞麻、馬鈴薯、向日葵的收穫量和總產量也已超過戰前水平。現在，集體農場已擁有比戰前一九四〇年為多的公有的牲畜。蘇聯農民以巨大的熱情來爭取發展公有牲畜飼養業三年計劃的實現。斯大林的改造自然計劃正勝利的實現着，集體農場和國營農場在一九四〇年差不多完成了造林計劃的二倍。一九四九年，集體農場、機器與拖拉機站與國營農場就收到比戰前一九四〇年多二倍到三倍的拖拉機、運貨汽車和各種農業機器。農村電氣化規模越來越大，蘇聯農業勞動越來越更具有工業的性質，城鄉間的差異正在消失中。

我們人民是列寧和斯大林黨的領導下獲得這些成就的。共產黨以保證社會主義農業的進一步發展與鞏固為其任務。選民們投票選舉共產黨和非黨聯盟的候選人，就是投票擁護我國集體耕作制度的進一步繁榮滋長，擁護為人民生產豐饒的農產物，為工業生產豐富的原料。

我國勞動人民的福利正在穩步增長。當資本主義國家的貧困和失業在增長，勞動人民的生活水平在災難地下降時，蘇聯勞動人民的生活和文化水平却在穩步上升，蘇聯人民不知道失業的災難，職工人數在不斷地增加。蘇聯一九四九年的國民收入比一九四〇年高出百分之三十六，一九四九年職工所獲得的收入，按對一九四〇年的比較價格計算，每人增加了百分之二十四，農民的收入也相應地增加了百分之三十以上。一九四七年蘇聯實行了貨幣改革並取消了食物和製成品的配給制。同時期內，消費品零售價格的減低使人民在一年之內即獲益達八百六十億盧布左右。到一九四九年三月一日完成的第二次物價減低，使人民在一年之內額

外獲益約七百一十億盧布。由於堅定不移地執行減價政策的結果，蘇聯盧布的購買力日漸上升，職工的實際工資亦正穩步提高。貿易額和消費品的產量也日漸增大。在一九四九年，人民對最重要商品的消費已超過了戰前水平。在戰後五年計劃的頭四年內，在城鎮中已修復或重建了七千二百萬方公尺以上的居住面積，同期在農村地區已建築了三百三十萬所公寓，並到處都在建築着醫院、兒童福利與文化機關。療養院和休憩所的網正在擴大。對於幫助多子女的母親、老年人、殘廢的退伍軍人和工人，正做着很多事情。

我國人民是在共產黨和斯大林的領導下獲得這些成就的。共產黨決將繼續為提高蘇聯各族人民的生活水準而鬥爭，努力使國民收入和實際工資進一步增加，提高勞動生產率及減低成本，以使大量消費品價格再度減低，並擴大建築房屋，改善醫院、兒童福利、公衆福利。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟候選人，就是投票擁護我國人民福利進一步的增進，擁護更幸福、更富裕、更美好的生活。

自上次選舉以來的四年中，我國已修復或新建了數千所新式的學校、圖書館、俱樂部、劇院與電影院。三千六百萬以上的學生在七年制初等學校、中等學校和技術學校及其他專門教育機關裡學習。七年制的普遍強迫教育正在完成中。在國內各高等教育機關註冊入學的學生人數達一百一十二萬八千，較戰前多三十一萬六千人。蘇聯科學家已掌握了獲取原子能的秘密。科學家正幫助着社會主義工業與農業的進步。民族形式和社會主義內容的文學和藝術，正在一切蘇維埃共和國內順利發展，創作了有高度思想性和愛國的文學與藝術作品。這些作品為人民的利益服務，並反映着人民創造性的努力與他們在為建設共產主義而鬥爭中的英雄

主義的忘我精神。

蘇聯人民在共產黨領導下獲得了這些成就。共產黨決將使蘇維埃文化在今後獲得更偉大的成就。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟的候選人，就是擁護勞動人民文化與技術水準的穩步上升。

蘇聯各族人民的友誼構成了我們社會主義祖國威力的泉源之一。蘇聯各社會主義民族的友誼與互助已正發展並日益增強。共產黨將繼續發揚蘇聯各族人民間的斯大林式的友誼。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟候選人，就是擁護蘇聯各族人民的友誼的進一步發展鞏固。

蘇聯人民在精神上和政治上的團結日益增強，社會主義的民主日益增長。布爾什維克黨不倦地提高群衆共產主義覺悟的水平。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟候選人，就是擁護蘇聯人民的精誠團結。

蘇聯和所有國家一道堅決為爭取和平反對戰爭販子而鬥爭。列寧和斯大林的對外政策和蘇聯的堅決鬪爭已給我國贏得了全世界億萬人民的同情與支持。在蘇聯的偉大範例的鼓舞下，波、捷、匈、羅、保、阿爾巴尼亞和蒙古人民共和國已經以堅固的步伐踏上社會主義的大道。億萬中國人民已經驅走帝國主義掠奪者，成立了人民民主國家——中華人民共和國。他們的勝利是給和平與民主陣線增添了力量的有力因素。德意志民主共和國的成立，為和平事業贏得了重大勝利。

共產黨決將繼續為國際合作與世界和平而工作不懈。目前的任務是：藉擁護和平的一切力量之團結，以挫敗帝國主義侵略者的計謀，使戰爭成為不可能。蘇聯人民深信：在兩個制度和平競賽之下，社會主義必能獲得勝利。假如帝國主義對我們愛好和平的國家發動新戰爭，那麼蘇聯在全世界愛好自由的各民族人民支持

之下，一定會完全摧毀任何侵略者。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟候選人，就是擁護英明的斯大林外交政策，擁護和平民主與社會主義國際陣線之擴大與鞏固。

光榮的蘇軍保衛着蘇聯人民的和平建設勞動及其安全。蘇聯的武裝部隊是為各種各樣的侵略者所恐懼的。共產黨保證了蘇聯武裝部隊的成就。共產黨受着列寧、斯大林的訓示，即：資本主義世界存在一天，帝國主義進攻蘇聯的危險也就存在一天，規定了堅定不移地加強蘇聯武裝部隊為其任務。選民投票選舉共產黨與非黨聯盟候選人，就是擁護蘇聯武裝部隊更警覺地保衛所贏得的和平。

我國歷史任務之勝利完成，是和布爾什維克黨的批評和自我批評的開展分不開的。共產黨以其對祖國的忘我的服務，已獲得了蘇聯人民的信賴和愛戴。在偉大領袖，列寧事業的繼承人斯大林同志的引導下，共產黨正堅決領導蘇聯人民走向共產主義。

蘇聯共產黨（布）中央委員會號召所有選民團結在斯大林同志周圍，選舉黨與非黨聯盟的候選人，為祖國的進一步繁榮，為建設共產主義的勝利而鬪爭。蘇聯共產黨（布）中央委員會籲請每一個選民到三月十二日都去投票，並號召所有共產黨人以像選舉共產黨候選人一樣的協和的精神，去投非黨代表候選人的票，共產黨相信，非黨的選民將以像選舉非黨候選人那樣的協和的精神，來選舉共產黨的代表候選人。

願一九五〇年三月十二日成為蘇聯勞動人民的全國性節日，成為他們在列寧與斯大林黨周圍團結的表現。

在選舉日全體參加選舉！

我們偉大的社會主義祖國——蘇維埃社會主義共和國聯盟萬歲！

強大的蘇聯人民萬歲！

在即將到來的蘇聯最高蘇維埃選舉中黨與非黨聯盟萬歲！

偉大的布爾什維克黨——列寧與斯大林的黨、蘇聯人民的久經戰鬥的前衛，我們一切勝利的鼓舞者與組織者萬歲！

共產黨和蘇聯人民的偉大領袖與導師、我們親愛的斯大林同志萬歲！

蘇聯共產黨(布)中央委員會

(塔斯社莫斯科十七日訊)

斯大林的黨與非黨 聯盟的偉大勝利

真理報社論

蘇聯最高蘇維埃選舉中央選舉委員會關於一九五〇年三月十二日投票結果的聲明及代表名單，說明了斯大林的黨與非黨聯盟的偉大勝利。蘇聯最高蘇維埃選舉已在人民巨大愛國熱潮與政治積極性當中在全國舉行，並且動人地證明了蘇聯人民在精神上和政治上的團結一致。黨與非黨聯盟所提名的候選人，已大獲全勝。這次最高蘇維埃選舉運動，在廣大群眾政治積極性的規模與水平方面，都是無可比擬的。前往投票的選民，達一億一千一百萬以上。在歷史上，除了我們的布爾什維克黨以外再沒有任何黨派，除了我們的蘇維埃政府以外，再沒有任何政府，會獲得全體人民這樣一致的支持，這樣集中的信任票。社會歷史上從來不曉得這樣高的政治積極性和這樣團結的意志，像蘇聯最高蘇維埃選舉所表示的那樣：國內全體選民百分之九十九點九八參加了選舉；參加蘇維埃聯盟院代表選舉的選民的百分之九十九點七三和參加蘇維埃民族院選舉的選民的百分之九十九點七二，都投票選舉斯大林的黨與非黨聯盟候選人。這是多麼動人、多麼具有說服力量的數字！這些數字說明了蘇聯最高國家權力機構是建基在全體蘇聯人民的單一意志之上的，而全體蘇聯人民則緊密地團結在他們自己的布爾什維克黨周圍，團結在偉大的領袖與導師斯大林同志周圍。最高蘇維埃選舉的結果，提供了新的、動人的證據，證明蘇維埃社會制度和國家制度優於任何非蘇維埃社會制度與國家制度。

世界上從來沒有像蘇維埃社會精神上與政治上團結一致這樣的社會團結，在一天天更加强大的列寧、斯大林黨勝利的旗幟下形成的團結。這種精神上政治上不可侵犯的團結，只有在社會主義已經勝利、剝削階級已經消滅的社會才可能存在。

蘇聯最高蘇維埃選舉的結果，再次說明只有社會主義才能保證人民有真正的民主，只有在社會主義下，人民才是他們命運的真正的主人翁。

資本主義假民主的僞偽的賣唱者究竟能夠用什麼來對抗蘇維埃社會主義社會勞動人民最偉人的積極性呢？在資本主義國家，勞動者那能有什麼民主，在那裡，千百萬老百姓遭受到失業的恐怖，因凍餒與貧窮而死亡！今天，在資本主義國家，越來越廣大的勞動人民群衆正在開始恍然大悟：大事吹噓的資產階級民主原來完全是騙局。他們正開始明白在蘇聯繁榮滋長的、真正的、人民的、社會主義的民主之偉大。

蘇聯最高蘇維埃選舉的結果，最生動的表明偉大列寧、斯大林黨那種偉大的鼓舞和組織的活動，表明了它和人民之間的分不開的聯繫。蘇聯人民一致投票選舉斯大林的黨與非黨的聯盟，從而表示了對於共產黨和偉大斯大林的熱愛和無限忠誠。

斯大林同志說：「共產黨在競選中不是孤立的。它與非黨人民結成聯盟來參加選舉運動。」斯大林同志指出，蘇維埃社會制度把非黨人民與共產黨人團結在蘇聯人民的一個共同的集體組織之中。在這個集體組織中，他們並肩作戰以鞏固我國的實力，他們在各個戰線上爲了自由，爲了我們祖國的偉大而並肩作戰和流血，他們還並肩地千錘百練締造勝利，使我國戰勝了敵人。在我國，黨與非黨人民正從事一個共同的事業。這就是為什麼黨與非黨人民的聯盟乃是出乎自然和至爲重要的原因。

在蘇聯最高蘇維埃選舉中贏得了新的輝煌勝利的斯大林黨與非黨聯盟的力量，在於它把工人、農民和知識分子在共產黨的領導之下團結起來。這一聯盟是我們勝利的基礎和蘇聯獲得更多成就的保證。蘇聯共產黨（布）中央委員會在其告選民書中表示相信，全體選民將再度像一個人一樣一致地把共產黨會同非黨人民一道提出的候選人選入蘇聯最高蘇維埃，將再度表現他們對於列寧與斯大林黨的無上信任。告選民書說：『共產黨預期並依賴選民的這種信任和擁護，因為蘇聯人民從多年來的經驗中已經確信和人民切身利益一致的黨的政策的正確性。黨的全部活動乃是忘我地為人民服務；對黨來說，再沒有其它利益高於人民的利益了。』

我國全體人民一致投票選舉了斯大林的黨與非黨的聯盟的候選人，從而以巨大的愛國熱情響應了列寧與斯大林的黨的號召。蘇聯人民宣佈，布爾什維克黨的政策就是他們的政策。宣佈他們全心全意信賴列寧和斯大林的黨，並準備在其領導下向共產主義的勝利邁進。

全體蘇聯人民投票選舉黨與非黨聯盟的候選人，就是投票贊成保持社會主義國家的強盛和自由，保持我們蘇維埃國家强大無敵。蘇聯人民投票選舉黨與非黨聯盟的候選人，也就是投票贊成社會主義工業、農業和文化的進一步的巨大提高，和我國人民的生活水平的進一步改善。

蘇聯人民投票選舉黨與非黨聯盟的候選人，也就是投票贊成蘇聯各族人民友誼的進一步增長與鞏固，贊成蘇維埃社會的精神上與政治上的團結。

蘇聯人民投票選舉斯大林的黨與非黨聯盟的候選人，也就是投票擁護蘇聯的英明的斯大林外交政策——爭取各民族間持久和平與擴大和鞏固國際和平，民主和社會主義陣線的政策。

蘇聯的最高蘇維埃被選出來了。最高蘇維埃的代表們都是我們多民族的社會主義國家全體人民的最優秀的兒女，他們對我們蘇維埃祖國，對列寧和斯大林的黨，對共產主義事業，都有無限的忠誠。我們國家以最大的熱愛來歡迎它的代表人物。全體蘇聯人民都把光輝的領袖和導師斯大林同志的名字作為他們的第一名最高蘇維埃代表。全體蘇聯人民都全心全意地表示他們對於偉大的斯大林——人民幸福的締造者——的熱愛和無限忠誠。

在斯大林天才的鼓舞之下，為共產黨所領導的蘇聯人民，滿懷信心地，堅定地向共產主義的勝利前進，給全世界人民樹立一個為勞動人民的自由和幸福而勇敢地英勇地進行鬪爭的榜樣。